

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 39 (1963-1964)  
**Heft:** 21

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

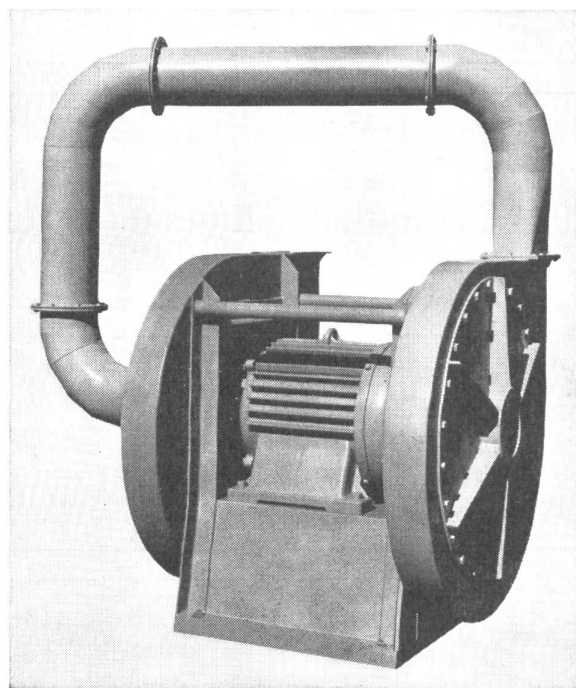
## STAHLBAU

Projektierung und Lieferung  
von Stahlkonstruktionen  
in geschweißten und genieteten  
Ausführungen

## WARTMANN & CIE. AG BRUGG

Unsere Kessel-Schmiede-Abteilung  
liefert erstklassig ausgeführte  
Blecharbeiten für alle Zwecke

## KESSELSCHMIEDE



### Hochdruck-Ventilatoren

patentierte Ausführung. Einstufig  
bis 2000 mm WS. Hohe Präzision,  
sehr guter Wirkungsgrad

Bern, Stockerenweg 6, Tel. 031.419797



### UNIMOG-S-Pionierwagen

Bei einer Feuerwehr-Übung  
hatte der UNIMOG mit seiner  
vorderen Seilwinde dieses  
Flugzeugwrack (Übungsobjekt)  
zu bergen. Eine Arbeit, die er in  
kürzester Zeit und ohne eine Spur  
zu weichen erledigte.

Als was der UNIMOG auch eingesetzt wird — ob Löschfahrzeug, Pionier-  
oder Sanitätswagen —, immer löst er mit seiner Kraft und Geländegängig-  
keit die schwierigsten Aufgaben einwandfrei.



# UNIMOG

# Robert Aebi AG Zürich

# Empfehlenswerte Baufirmen

## AG Baugeschäft Wülflingen

Tel. (052) 6 50 36

Hoch- und Tiefbau  
Zimmerei

Schreinerei  
Glaseri  
Chaletbau

## Bannwart AG Hoch- und Tiefbau

Eisenbetonarbeiten Umbauten Renovationen

Solothurn Telefon 065.282.82

## Arnold Bühler Baumeister

Hünibach-Thun

Unternehmung für Hoch- und Tiefbau

## Bürgi + Huser AG

Bauunternehmung

Bern Monbijoustraße 114  
Telefon 031.454666



## Casty & Co.

Hoch- und Tiefbauunternehmung Straßenbau  
Baggerarbeiten

Landquart Telefon 51259

## JEAN CRON AG

Baugeschäft



Basel / Allschwil

Telephon 23 59 90

*Cellere baut Strassen*



St. Gallen

Zug

Baden

Zürich

Glarus

Andermatt

Frauenfeld

Chur

Herisau



Carl Diener Söhne Baunternehmung Zürich

## EISEN AG BERN



Büro: Spitalgasse 37  
Lager: Weyermannshaus

## A. GEISSBÜHLER & CO.

BAU-UNTERNEHMUNG AG RUTI ZH

Büro und Werkplatz: Mürtschenstraße 9

Industrie-, Wohn- und Umbauten, Straßen- und Tiefbau, Abbrucharbeiten

## BAU-UNTERNEHMUNG



ZÜRICH UND SCHLIEREN

## HARTMANN & Co. AG

Rolladenfabrik und Metallbauerwerkstätte Garagetore

Biel Gottstattstraße 18 Telefon 042.43737

## Walter J. Heller AG

Bauunternehmung

Sitten BERN Ilanz



## Aktiengesellschaft Jäggi

Hoch- und Tiefbau Olten Telefon 062.521.91

Zimmerei Schreinerei Fensterfabrikation

## Hans Keller

Bau- und Kunstschlosserei / Eisenbauerwerkstätte

Bern-Fischermätteli  
Weissensteinstraße 6

Tel. (031) 45 23 74

## Bauunternehmung Murer AG Andermatt

Telefon 044.67401 - Filialen in Erstfeld, Sedrun, Naters und Martigny

### Keller-Frei & Co. AG

Straßenbau und Pflästerungen

Zürich 6/42 Hofwiesenstraße 3 Telefon 051.289428



### Gebrüder Krämer AG

Straßenbeläge-Flugpisten

St. Gallen Zürich



**Hoch- und Tiefbau**  
Neu- und Umbauten aller Art  
Beratungen Expertisen

**Bern**

Belpstraße 18 Telefon 031.22976

### W. & H. Niederhauser AG

Stahl- u. Metallbau  
**Bern-Bümpliz** Morgenstraße 131 Telefon 66 07 22  
Eisenkonstruktionen Bauschlosserarbeiten Metallbau Blecharbeiten  
Behälter Profilpreßarbeiten Fahrradständer Schweißarbeiten

### Gebrüder Schmaßmann

MALERMEISTER

**Winterthur** Telefon 052.2 66 67

Sämtliche Facharbeiten Spritzverfahren usw.



Einfriedungen Deckenmaterial (Seiling-Decken)  
Kläranlagen mit Trennschnecke Benzinabscheider  
System Seiling, von der EMPA geprüft  
Fertigfabrikate für Festungsbauten und Luftschutz

**Seiling Eisenbeton AG Bern**  
Prospekte Telefon 031.63 00 19

### Portlandcementwerk AG Olten

Normalportlandzement «Record»  
Hochwertiger Portlandzement «Super»

### Renfer + Wetterwald AG



Hoch- und Tiefbau  
Straßenbau

**Dornach - Arlesheim**

### A. Käppeli's Söhne AG Wohlen / AG

Straßen- und Tiefbauunternehmung Telefon 6 14 90

Zweigniederlassungen in **Chur Walenstadt Schwyz Altdorf Luzern und Zug**  
**Walzenbetrieb Straßenbeläge Baggerarbeiten**

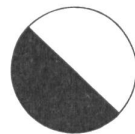
Steinbrüche in  
Brunnen Walenstadt Einsiedeln Altdorf  
**Sonderabteilungen** für  
vollständige Wasserversorgungsanlagen  
Quellfassungen  
Grundwasserbohrungen

### Franz Vago AG

Straßen- und Tiefbauunternehmung

Müllheim-Wigoltingen TG

Zürich Zug Schwanden  
Chur Wil SG Immensee



### STRABAG

**Straßenbau + Beton AG**  
Zürich 2, Seestraße 97 Tel. 23 03 23  
Straßenbau aller Art  
Bituminöse Beläge, Pflästerungen  
Projektierungen · Tiefbau- u. Betonarbeiten

**Kauft Waren stets mit Garantie...**  
**...an einer Plombe kennt man sie!**

Verlangen Sie Gratismuster von der  
Plombenfabrik in Horn (Thurgau) Tel. (071) 41 44 22

### J. Vallaster AG

BAUUNTERNEHMUNG

**Luzern** Maihofstraße 1



### Reifler & Guggisberg Ingenieur AG Biel

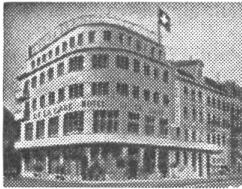
Tiefbau-Unternehmung

Tiefbau Eisenbeton Straßenbeläge Asphaltarbeiten Geleisebau Telefon 032.44422

# KURSAAL

BERN

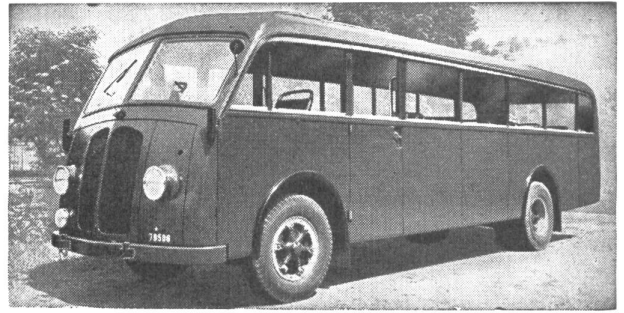
Große, weitoffene Konzerthalle  
Herrliche Gartenterrasse  
Großartige Aussicht



## Hotel de la Gare Bienne

Telefon 2 74 94  
A. Scheibli, propriétaire

Gepflegte Küche - Cuisine soignée  
Moderne Zimmer - Tout confort



## E. Höhener St. Gallen

Neue Carosserien und Reparaturen  
Fürstenlandstr. 21 Tel. (071) 27 16 16

# Henzel

reinigt  
färbt und  
bügelt

Telephon 35 45 45

**Teppich- und Steppdecken-Reinigung**

Rosengasse 7 ☎ 32 41 48  
Werdstraße 56 ☎ 23 33 61  
Kreuzplatz 5a ☎ 24 78 32  
Gotthardstr. 67 ☎ 25 73 76  
Birmensdorfer-  
straße 155 ☎ 33 20 82  
Albisstraße 71 ☎ 45 01 58  
Oerlikonerstr. 1 ☎ 26 62 70  
Spigarten ☎ 54 54 40  
(Altstetten)



## STEMPEL GRAVUREN

MASCHINENGRAVUREN

## F. SURBER ZÜRICH 1

KAPPELBERGASSE 14 / TEL. (051) 233801

## Färberei Wädenswil

Chemische Reinigungs-AG, Wädenswil ZH, ☎ 95 60 58

Filialen in Zürich: Badenerstr. 60, ☎ 25 20 41, Forchstr. 92, ☎ 32 67 11  
empfiehlt sich für die **Pflege Ihrer Uniformen**

# Schoop

Zürich, Usterstr. 5, Tel. 234610

## Vorhang und Möbelstoffe

mit Schoop-Qualitäten fahren Sie gut

Reinigung von schmutzigen und Lieferung von neuen **Putztüchern,**  
**Putzfäden und Putzlappen** besorgt vorteilhaft, gut und prompt  
**Friedrich Schmid & Co. / Suhr (Aargau)**

Telefon (Aarau) 064.22412

Putzfädenfabrik und Reinigungsanstalt für schmutzige Putztextilien



**BIELLA**

Ringbuch

für die Hausfrau  
für den Techniker  
für den Kaufmann  
für den Arbeiter  
für den Studenten  
diverse Modelle

Für jeden Beruf das **BIELLA** Ringbuch!

In Papeterien erhältlich.

Immer **BIELLA** - Artikel

verlangen und Sie sind  
gut bedient.


## Male mit Wacolux — Wacolux ist besser!

# Wacolux Dépôt


Wagner-Farben erhalten Sie  
in Fachgeschäften und  
Drogerien mit diesem Zeichen.

Verlangen Sie die Malbroschüre  
«Farbe macht alles schöner» bei  
**Heinrich Wagner+Co., Zürich 5/40**

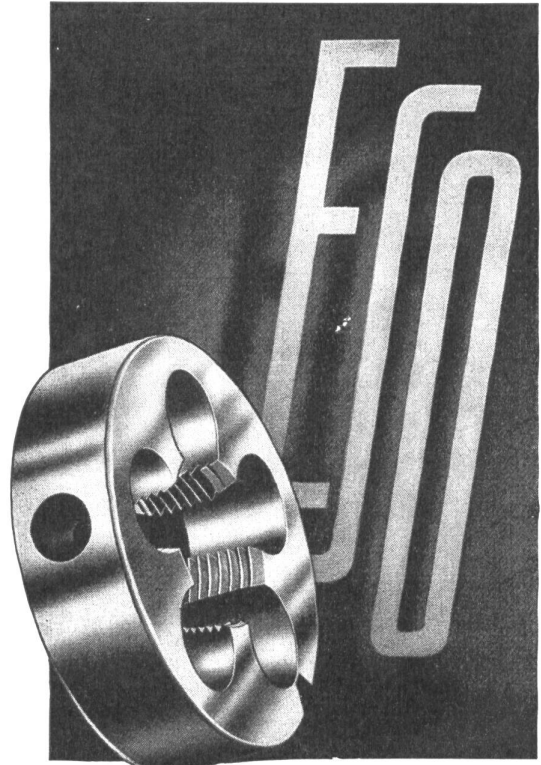




Alle Federn von Baumann & Co. AG., Rüti-Zh. Telephone 055 / 264 12



**BAUMANN**



Gewindebohrer, Schneideisen, Gewindelehren, Gewinderillenfräsen

**Ernst Schäublin AG., Oberdorf (Bld.)**

**WERKZEUGFABRIK**      Telephone (061) 84 73 55

In den Kampf unerschrocken



mach dich auf die

**ROHNER**

Socken\*

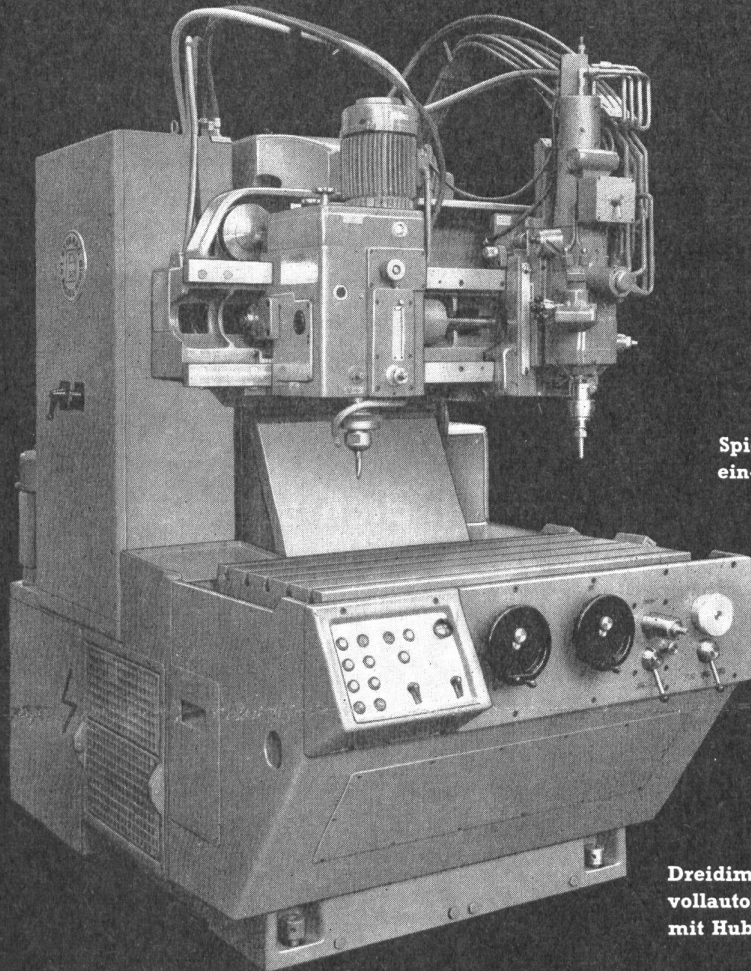
\* Rohner **GRENADIERSOCKEN**

marschfest  
blasensicher  
tippelweich

Aus *Helanca*® Garn und  
mit Fusspolster aus Wolle

Das einzig Richtige für jeden Soldaten,  
der Fussbeschwerden vorbeugen will.

# Original Starr-Hydrokopier-Fräsauto- maten Modell KAB-50



Kopierverhältnis 1:1



Linear gleichmäßiger  
Oberflächenvorschub,  
Steigerungen bis 90°  
auf- oder abwärts



Automatisches  
360°-Umlaufkopieren  
mit Tiefensteuerung



Große Oberflächengüte



Spiegelbildkopiereinrichtung für  
ein- und mehrspindlige Maschinen



Normale Kopiergenauigkeit  
= 0,05 mm und besser



Servo-Handsteuerung  
für schwere Schrupperarbeiten



Hydrograph  
mit Tasterführung von Hand



Dreidimensionale  
vollautomatische Kopierfräsoperationen  
mit Hubbegrenzung



Original STARR-Hydrokopier-FRÄSAUTOMATEN in ein-  
oder mehrspindliger Ausführung

zur rationellen Herstellung von Gesenken, Formteilen, Glasformen,  
Flugzeugteilen, Druck- und Spritzgussformen und dergl.

hydraulisch gesteuertes Spiegelbildkopierfräsen

automatische Temperaturregelung des Hydrauliksystems  
garantiert gleichbleibende Arbeitsgenauigkeit

W - 470



Verkauf:

**Pestalozzi & Co., Zürich 22, Telefon (051) 251640**